URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

LUTTANGE

A la mémoire des soldats anglais tombés sur le sol français

Une cérémonie de recueillement a lieu dimanche en l'honneur de deux soldats britanniques morts pour la liberté. Photo RL

Après la déclaration de guerre de septembre 1939, de nombreux villages furent évacués et des milliers d'hommes se sont mobilisés dans les ouvrages de la ligne Maginot. Pour protéger les frontières, il y avait aussi des troupes d'intervalles qui assuraient un maillage. Ces unités étaient pour la plupart françaises. Dans le cadre du British expeditionary force (BEF), le secteur fortifié de Boulay et plus particulièrement le sous-secteur fortifié de Hombourg-Budange accueillait des renforts britanniques dont la plupart dépendaient de la 51st Highland Division venue d'Ecosse. Ils combattaient au nom de la liberté.

Pour rendre hommage à deux Britanniques tués en décembre 1939, le village de Luttange se mobilise ce dimanche 16 décembre à partir de 10h45 au cimetière. Soutenus par la municipalité, l'Association de sauvegarde des casemates du Huberbusch de Chémery-les-Deux-Hobling et Adrien Masson animeront cette cérémonie commémorative en présence de bénévoles en tenues britanniques et françaises de l'époque.

Les caporaux Priday et Mac Gillicuddy, tombés à l'âge 27 et 25 ans, sont les deux premiers soldats britanniques tombés sur le sol français ; ils reposent au cimetière de Luttange.

Après la cérémonie au cimetière, un défilé au son de la cornemuse rejoindra la stèle du Souvenir où une gerbe sera déposée. Un vin d'honneur sera offert par la municipalité dans la salle du château. L'ensemble rejoindra ensuite les casemates du Huberbusch, situées sur la commune de Chémery-les-Deux, en forêt de Hobling.

Renseignements : Charles Ledig au 06 79 14 23 24, www.huberbusch.fr

CHASSE

Demain

Metzeresche : sur le lot 1.
Bettelainville : sur le lot 1 Altroff/Bettelainville-côté Luttange.

Dimanche

Distroff : dans la forêt privée de Hesprich (direction Valmestroff)

ÉBERSVILLER

Très beau concert de l'avent

Le concert de l'avent a été animé en alternance par deux formations : le quatuor Stanislas Lefort et la chorale locale Voce Cantica. C'est au premier, invité par la seconde, que revint l'honneur de donner le ton d'un après-midi qui a charmé les oreilles. Un éventail de chants a été présenté : *Mon cœur se recommande à vous, Hymne à la nuit, veni sancte spiritus et pater noster, Tibie paiom* ou encore *The Sound of silence*.

Puis la chorale locale, dirigée par Cécile Deladoeuille, a chanté *Stabat mater* chant de la liturgie catholique composé au XIVe siècle sur les douleurs de la Vierge au pied de la croix.

Ce chant d'une grande profondeur mystique se décompose en treize parties dont la deuxième a été interprétée, en solo, par Christine Brun et la sixième par Carine Amsinger. Le quatuor a ensuite repris la main pour rappeler, au travers de cinq chants, que Noël est proche et que cette fête est chantée depuis la nuit des temps dans toutes les langues.

Il n'est pas un concert sans que Mozart soit à l'ordre du jour. Son *Alleluia* a été chanté en solo, avec une grande perfection vocale, par Christine Brun. Toujours Noël avec *Trois anges sont venus ce soir* non pas chanté mais joué avec talent, au son doux de la flûte traversière tenue par Elsa Dalstein, âgée de 10 ans.

Le concert s'est achevé en apothéose avec ce cantique sublime et inusable *Douce Nuit sainte nuit* dont les strophes ont été chantées en alternance en français, en allemand et en anglais par les deux formations qui ont uni leurs voix en une seule pour chanter le refrain de *Minuit chrétien* la composition elle-même ayant été chanté par Bruno, une des belle voix du quatuor.

Une prestation de grande qualité que ce concert de l'avent.

***Le quatuor* Stanislas Lefort.** Photo RL

GUÉNANGE

Deux cents logements réhabilités

Réhabilitation et résidentialisation : l'habitat et la voirie de tout le quartier compris entre le CD1 et le boulevard Division-Leclerc sera méconnaissable d'ici à 2016. Les travaux ont débuté.

Les sociétés *Batigère* et *Socalog*, en accord avec la municipalité, ont lancé une vaste opération de réhabilitation pour leurs bâtiments du quartier de la République, ancien quartier Samec. Au total deux cent six logements sont concernés. Il s'agit également d'une opération de résidentialisation. La vie quotidienne des habitants et leur cadre de vie seront améliorés et totalement transformés. La CLCV aussi est partie prenante, à charge pour elle de représenter les locataires et de veiller à ce que tout se passe bien pour eux.

Cette opération est prévue en deux temps, deux tranches de deux ans chacune. La première tranche a débuté à la mi-octobre par d'impressionnants travaux d'isolation sur les façades extérieures qui bénéficieront par la même occasion d'une nouvelle peinture. Les travaux se poursuivront à l'intérieur qui sera modernisé, remis aux normes : pièces d'eau, chaudières et électricité. Pour les responsables de *Batigère*, cela signifie un meilleur cadre de vie et d'importantes économies d'énergie pour les locataires. Ces travaux sont réalisés par la société d'entreprise générale *Coran*.

Isolation des bâtiments et remise aux normes à l'intérieur : c'est l'objet de la première tranche des travaux du quartier République. Photo RL

Cela pourrait s'arrêter là mais il est prévu aussi de rénover le quartier dans son intégralité. C'est le projet *République* de la municipalité qui transformera complètement le secteur. Tous les garages seront démolis, remplacés soit par des parkings, soit par des espaces verts. Il est même prévu une nouvelle voirie, une route parallèle au CD1 et à la rue Jeanne-d'Arc reliant le boulevard du Pont au carrefour Saint-Matthieu après démolition de l'école du même nom, ce qui nécessitera de couper un bâtiment en deux et de déplacer l'actuelle aire de jeu située derrière la butte de terre.

Boulevard Division-Leclerc aussi

Parallèlement à ces travaux, la société *Socalog* aussi (la branche action logement de *Batigère*) a débuté un important chantier de rénovation. Sont concernés les seize logements du boulevard de la Division-Leclerc, ce sont en fait les logements de l'ancien CFP qui ont été acquis par la société. Les réalisations sont prévues pour durer un an, jusqu'à la fin de l'été prochain.

Trois axes guident ces travaux : économies d'énergie, modernisation et sécurité. Ils permettront d'améliorer la vie quotidienne des locataires qui feront de sensibles économies d'énergie et de décrocher la note énergétique C. C'est l'objectif affiché par les responsables de l'opération. La liste des travaux qui seront réalisés est impressionnante : isolation extérieure et nouvelle peinture pour les façades et, pour l'intérieur, remplacement des anciennes chaudières, des fenêtres, de la faïence, des dalles de polystyrène, des revêtements de sol, remise à neuf des branchements de gaz et d'électricité.

Pour ces travaux, la société *Socalog* a obtenu des subventions du conseil général et de l'Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat notamment parce que neuf logements sur les seize sont conventionnés. Il y aura des désagréments pour les habitants, c'est sûr, mais le jeu en vaut la chandelle.

La magie de Noël en spectacle

Jacques Bienvenu, le bien nommé, a été enseignant dans une première vie. Il dirige maintenant la compagnie Enfance et Chansons. Son spectacle s'en ressent : pédagogique, complice, moderne, ludique. C'est aussi pourquoi la commission culturelle municipale et la bibliothèque l'ont invité à Guénange pour animer le spectacle de Noël destiné aux enfants des écoles. Plus de six cent cinquante enfants des écoles maternelles et primaires de la commune, répartis en deux groupes égaux, ont pu en profiter, salle Pablo-Neruda.

Thème du spectacle : *Le Noël de Toto* ou comment faire venir le père Noël sur la scène. Ce n'est pas si simple ! Que de choses à faire auxquelles les enfants sont invités à participer une heure durant : il y a des chansons, mais aussi de l'humour clownesque, de la mise en scène ; il faut même avoir une pensée émue pour tous ceux qui ne pourront pas recevoir le père Noël. C'est féerique, lumineux, coloré et toujours dans le plus total respect du jeune spectateur. Et ça marche : le père Noël, sorti on ne sait d'où, a fini par arriver et est monté sur scène, pour le plus grand plaisir de tous. Et en plus, il a promis des friandises. C'est la magie de Noël !

Six cent cinquante enfants ont cherché pendant une heure comment faire venir le père Noël sur scène. Photo RL

METZERESCHE

Saint Nicolas mon bon patron…

Les écoliers de Metzeresche ont accueilli par une grande fête saint Nicolas et son compagnon assez effrayant, le père Fouettard, accompagné du maire et des adjoints. L'évêque de Myre a gâté tous les petits, mais aussi les maîtresses et les Atsem en offrant à chacun des friandises… Pour le remercier, les enfants ont chanté plusieurs chansons et lui ont offert des dessins.

VIE RELIGIEUSE

Communauté de paroisses Saint Jean-Baptiste de la Salle : samedi à 18h30, messe à la chapelle Saint-Benoît de Guénange ; dimanche à 9h30, messe à Bertrange ; à 11h, messe en l'église Notre-Dame à Bousse.

Bienheureux Jean-Martin Moyë : dimanche : messe à Aboncourt 10h30.

Communauté Saint-Maximilien-Kolbe : samedi, messe dominicale anticipée à Veckring 18h30 ; dimanche, messes à Volstroff 9h15 et à Metzervisse 10h45. A noter que la collecte de denrées alimentaires non périssables aura lieu aux heures des messes au profit du Secours catholique de Metzervisse.

Dalstein : chapelet du mois aujourd'hui à 18 h, à la chapelle de Dalstein.

METZERVISSE

Loto de l'Union nationale des parachutistes

L'Union nationale des parachutistes organise un loto dimanche 16 décembre au centre culturel de Metzervisse. L'ouverture des portes se fera à 11h, le début des jeux est fixé à 14h. Restauration, buvette et pâtisserie seront assurées sur place.

Collecte des gros déchets aujourd'hui

La collecte des objets encombrants aura lieu le vendredi 14 décembre très tôt dans la matinée.

Les gros déchets sont à déposer sur le trottoir la veille au soir du jour de la collecte par les habitants.

BERTRANGE-IMELDANGE

Loto de la batterie fanfare ce samedi

L'association organise son loto de Noël, le samedi 15 décembre, à 20h, salle Jacques-Martin.

Ouverture des portes à 18h.

Vingt et un lots en jeu dont un bon d'achat de 800 €, un bon d'achat de 300 €, un bon d'achat de 200 €, trois bons d'achat de 150 €, trois bons d'achats de 100 € ou encore douze corbeilles de Noël.

Tombola à 1 € le ticket.

Restauration sur place.

RURANGE-LÈS-THIONVILLE

L'évêque de Myre prodigue ses encouragements

Que ce soit aux plus petits de la classe du CP ou aux plus grands du CM2, saint Nicolas a remis un sachet de friandises à tous les élèves qui l'ont accueilli en chantant. Tout en étant très tendre avec les plus jeunes et plus encourageant sur leur travail auprès des plus âgés.

NÉCROLOGIE

M. Michel Grun

METZERESCHE. — Nous apprenons le décès de M. Michel Grun survenu mercredi 12 décembre à son domicile, à l'âge de 77 ans. Il était né le 8 juillet 1935. Il avait eu la douleur de perdre son épouse, Alice Grun, le 11 février 2005. Demeurant à Metzeresche, il était entouré de l'affection de ses quatre enfants, Michel, Gabrielle, Marianne et Didier. Neuf petits-enfants et trois arrière-petits-enfants étaient venus agrandir le cercle familial. M. Grun repose au centre funéraire Saint-François de Thionville.

Les obsèques seront célébrées samedi 15 décembre, à 10h30, en l'église de Metzeresche. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

SPORTS

Football

Bertrange : samedi, à 14h30, les U19 Excellence accueillent leurs homologues de Algrange.

Guénange : samedi, à 14h30, les U19 Ecellence accueillent ceux de Horizon 2000, et les U17 se déplacent à Hettange-Grande. Dimanche, à 14h30, l'équipe fanion se déplace à Bouzonville.

Metzervisse : samedi, à 14h30, les U18 accueillent leurs homologues de Yutz FC 3. Dimanche, à 14h30, l'équipe fanion accueille Châtel-Saint-Germain.

Volstroff : dimanche, à 14h30, l'équipe fanion accueille son homologue de Metz ES2.

Handball

Bousse : samedi, rencontres à domicile pour les seniors 2 contre Herserange à 19h15, les moins de 16 ans garçons face à Hettange-Grande à 17h15 et pour les moins de 14 ans garçons contre Stiring-Wendel à 15h30. Déplacements pour les seniors 1 contre Metz HB à 18h30, les seniors filles 1 face à Lexy à 20h15, et tournoi pour les moins de 12 ans mixtes et moins de 10 ans mixtes à Kœnigsmacker à 10h. Dimanche, les moins de 14 ans filles 1 reçoivent Yutz HB 2 à 16h. Déplacement pour les moins de 14 ans filles 2 contre Amnéville à 14h, et pour les moins de 12 ans mixtes, tournoi au gymnase de Serémange à 9h30.

Guénange : dimanche, les moins de 12 ans, équipe 2 du club de handball, recevront Rodemack à 14h ; les garçons de moins de 14 ans recevront le club de la Fensch à 15h15.